



COMUNICACIÓN "A" 3930

16/04/2003

A LAS ENTIDADES FINANCIERAS:

Ref.: Circular  
RUNOR 1 - 621

***Prevención del Lavado de Dinero y de otras  
Actividades ilícitas.***

---

Nos dirigimos a Uds. en relación al régimen de referencia.

Al respecto, les hacemos llegar las modificaciones para la generación de la base de datos y su presentación en caso de mediar solicitud por parte de este Banco Central.

Cabe aclarar que la aplicación de las instrucciones contenidas en la Comunicación "A" 3867 y en la presente, serán optativas para la elaboración de la información correspondiente al cuarto trimestre del 2002 en adelante. En caso de no aplicarlas se seguirán las instrucciones de las Comunicaciones "A" 3073, teniendo en cuenta las validaciones que se incluyen en el Anexo de esta Circular que contemplan para los campos "Tipo de identificación", "Actividad" y "Tipo de cuenta /operación", lo establecido en los puntos 2.1.1.3, 2.4 y 2.5 de la Comunicación "A" 3779 del 24.10.02.

Saludamos a Uds. muy atentamente.

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Gustavo Bricchi  
Gerente de Gestión  
de la Información

Rubén Marasca  
Subgerente General de  
Análisis y Auditoría

ANEXO: 7 HOJAS.

CON COPIA A LAS CASAS, AGENCIAS Y OFICINAS DE CAMBIO



B.C.R.A.	PRESENTACIÓN DE INFORMACIONES AL BANCO CENTRAL EN SOPORTES ÓPTICOS
	Sección 8. Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas.

8.1. Instrucciones generales.

- 8.1.1.** La información deberá mantenerse en una base de datos y enviarse en caso de requerimiento por parte del Banco Central, según lo establecido en el punto 1 Instrucciones generales de las Normas de Procedimiento, en un archivo ASCII de tipo SDF (cuyos campos mantendrán longitud fija) denominado "**NLAVDIN.TXT**" (diseños 2401 y 2402). **Se grabará un archivo por cada uno de los trimestres requeridos.**

Independientemente de la plataforma informática que cada entidad elija para mantener los registros de datos solicitados, deberán tener implementado un procedimiento que permita efectuar extracciones según parámetros de selección, fijados a base de los campos definidos en los diseños de registro.

- 8.1.2. El mencionado archivo contendrá los datos conforme a los diseños de registro según modelos insertos en el punto 8.2. En caso de requerimiento por parte de este Banco Central el mismo deberá grabarse en el directorio raíz de un CD (disco compacto) exclusivo para este régimen.

Las entidades arbitrarán todos los medios a su alcance a los fines de asegurar la calidad de los datos a informar.

- 8.1.3. Se entenderá por código de cuenta único a la coincidencia de todos los integrantes. Se asignará una numeración correlativa irreplicable para cada combinación única de integrantes (campo 4 de los diseños 2401 y 2402).

- 8.1.4. Tipo de identificación (campo 5 diseño 2401):

Los códigos a utilizar admitidos en este régimen son los siguientes:

Personas físicas y jurídicas:

Claves otorgadas por la Dirección General Impositiva (CUIT, CUIL o CDI) = 11

Personas físicas (sólo si no poseen CUIT, CUIL o CDI):

DNI = 01;

LE = 02;

LC = 03;

Deberán extremar los recaudos a los fines de identificar preferentemente **a los clientes** con las claves otorgadas por la Dirección General Impositiva (CUIT, CUIL o CDI).

Respecto de los **clientes** residentes en el exterior que no cuenten con la clave de identificación fiscal, el tipo de identificación será el 99 y el número se formará de acuerdo con el punto 2.1.1.3. de las Normas de Procedimiento de este régimen.

Versión: 4°	COMUNICACIÓN "A" 3930	Vigencia: 16/04/2003	Página 1
-------------	-----------------------	-------------------------	----------



B.C.R.A.	PRESENTACIÓN DE INFORMACIONES AL BANCO CENTRAL EN SOPORTES ÓPTICOS
	Sección 8. Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas.

- 8.1.5. En el campo 7 “Código operatoria” del diseño 2402, se consignará “C” cuando se trate del número de cuenta abierta o la letra “O” si se informa el número de operación efectuada.
- 8.1.6. El campo 9 “Fecha de apertura de cuenta” se completará sólo cuando se haya consignado “C” en el campo 7. El campo 10 “Fecha de operación” deberá completarse en todos los casos.
- 8.1.7. Aquellas entidades que no hayan registrado operaciones **en alguno/s o todos los trimestres a informar** bajo las disposiciones de este Régimen Informativo, en caso de requerimiento por parte de esta Institución, **deberán enviar para cada uno de los archivos correspondientes a cada trimestre solicitado** el diseño 2401, conteniendo exclusivamente un registro en el cual grabarán los campos 1 a 3 y 14, y completarán con ceros o blancos los restantes campos, según corresponda.

## 8.2. Diseño de registro

Versión: 4°	COMUNICACIÓN “A” 3930	Vigencia: 16/04/2003	Página 2
-------------	-----------------------	-------------------------	----------



B.C.R.A.	PRESENTACIÓN DE INFORMACIONES AL BANCO CENTRAL EN SOPORTES ÓPTICOS
	Sección 8. Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas.

Denominación: Prevención del lavado de dinero y otras actividades ilícitas – Identificación del titular				Hoja 1 de 1
N° Campo	Nombre	Tipo (1)	Longitud	Observaciones
1	Código de diseño	Numérico	4	Constante 2401
2	Código de entidad	Numérico	5	(2)
3	Fecha de información	Numérico	6	AAAAMM (Último <b>mes del trimestre</b> )
4	Código de cuenta única	Numérico	8	Según pto. 8.1.3. de estas instrucciones
5	Tipo de identificación	Numérico	2	Según pto. 2.1.1 de las N.P. y pto. 8.1.4. de estas instrucciones
6	Número de identificación	Carácter	11	Según pto. 2.1.2 de las N.P.
7	Denominación	Carácter	50	Según pto. 2.2 de las N.P.
8	Calle	Carácter	20	Según pto. 2.3 de las N.P.
9	Número	Carácter	5	Según pto. 2.3 de las N.P. (3)
10	Código Postal	Carácter	8	Según pto. 2.3 de las N.P. (4)
11	Localidad / Ciudad	Carácter	50	Según pto. 2.3 de las N.P.
12	País	Carácter	2	De acuerdo a codificación de Country Codes del SWIFT.
13	Código de actividad	Numérico	3	Según pto. 2.4. de las N.P.
14	Rectificativa	Carácter	1	Consignar "R" en caso de rectificativa; de lo contrario consignar "N".

(1) Los campos numéricos se alinean a la derecha y se completan con ceros a la izquierda; los campos carácter se alinean a la izquierda y se completan con blancos a la derecha.  
 (2) El código de entidad será el de la cuenta corriente en pesos abierta en el Banco Central, completando con ceros a la izquierda en el caso de entidades bancarias.  
 (3) Si el domicilio no tiene número, se informará: S/N.  
 (4) Cuando se trate de un domicilio del exterior, consignar 99999999.  
 N.P.: Normas de Procedimiento de este requerimiento.

Versión: 4°	COMUNICACIÓN "A" 3930	Vigencia: 16/04/2003	Página 3
-------------	-----------------------	-------------------------	----------



B.C.R.A.	PRESENTACIÓN DE INFORMACIONES AL BANCO CENTRAL EN SOPORTES ÓPTICOS
	Sección 8. Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas.

Denominación: Prevención del lavado de dinero y otras actividades ilícitas- Datos de operaciones / cuentas				Hoja 1 de 2
N° Campo	Nombre	Tipo (1)	Longitud	Observaciones
1	Código de diseño	Numérico	4	Constante 2402
2	Código de entidad	Numérico	5	(2)
3	Fecha de información	Numérico	6	AAAAMM (Ultimo mes del <b>trimestre</b> )
4	Código de cuenta única	Numérico	8	Según pto. 8.1.3. de estas instrucciones
5	Código de sucursal	Carácter	20	
6	Tipo de cuenta / operación	Numérico	3	Según pto. 2.5. de las N.P.
7	Código operatoria	Carácter	1	Según pto. 8.1.5 de estas instrucciones
8	Número de cuenta / operación	Carácter	11	Según pto. 2.6. de las N.P
9	Fecha de apertura de cuenta	Numérico	8	AAAAMMDD Según punto 8.1.6. de estas instrucciones
10	Fecha de operación	Numérico	8	AAAAMMDD Según punto 8.1.6. de estas instrucciones
11	Monto de la operación	Numérico	11	En miles de pesos sin decimales. Según pto. 2.8. de las N.P. (3)
12	Cantidad especie transada	Numérico	11	
13	Tipo de especie transada	Carácter	10	Según pto. 2.7. de las N.P.
14	Banco corresponsal	Carácter	12	Según pto. 2.9. de las N.P. De acuerdo a codificación SWIFT

Versión: 4°	COMUNICACIÓN "A" 3930	Vigencia: 16/04/2003	Página 4
-------------	-----------------------	-------------------------	----------



B.C.R.A.	PRESENTACIÓN DE INFORMACIONES AL BANCO CENTRAL EN SOPORTES ÓPTICOS
	Sección 8. Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas.

Código	Leyenda	Causa
01	NO SE ENCONTRÓ ARCHIVO <b>NLAVDIN.TXT</b>	Se omitió grabar el archivo de referencia o bien su diseño no corresponde al 2401 o al 2402, o bien está vacío.
02	LONGITUD DE REGISTRO ERRÓNEO	La grabación de los registros no se efectuó según el diseño correspondiente.
03	ENTIDAD MAL INFORMADA	El código de entidad informado no es correcto.
04	FECHA DE INFORMACIÓN ERRÓNEA	Se trata de una fecha inexistente (por ejemplo 200113), contiene caracteres no numéricos o no corresponde al último mes del <b>trimestre</b> o la información corresponde a un período no habilitado para su procesamiento.
05	FALTA INFORMAR CÓDIGO DE CUENTA ÚNICA	Se omitió informar el campo de referencia (campo 4 diseños 2401 y/o 2402) o bien habiéndose informado un código de cuenta única en el diseño 2401 no se informó el mismo en el diseño 2402, o viceversa.
06	TIPO DE CUENTA / OPERACIÓN ERRÓNEO	El tipo informado en el campo 6 del diseño 2402 no coincide con ninguno de los previstos en las N.P.
07	FALTA INFORMAR NÚMERO DE CUENTA / OPERACIÓN	El campo 7 del diseño 2402 no fue integrado.
08	CÓDIGO OPERATORIA MAL INFORMADO	El campo 7 del diseño 2402 no fue completado con "C" u "O" según corresponda.
09	FALTA INFORMAR FECHA DE APERTURA DE CUENTA / OPERACIÓN	Se completó con ceros el campo 10 del diseño 2402, o bien habiéndose completado el campo 7 con "C", se omitió integrar el campo 9 del diseño 2402.
10	FECHA DE APERTURA DE CUENTA / OPERACIÓN ERRÓNEA	Se trata de una fecha inexistente (por ejemplo 20011332), contiene caracteres no numéricos o se consignó en los campos 9 y/o 10 del diseño 2402 una fecha posterior a la fecha de información, o bien habiendo consignado "O" en el campo 7 se integró el campo 9.
11	TIPO DE IDENTIFICACIÓN ERRÓNEO	El tipo de identificación informado en el campo 5 del diseño 2401 no coincide con ninguno de los existentes.

Versión: 2°	COMUNICACIÓN "A" 3930	Vigencia: 16/04/2003	Página 7
-------------	-----------------------	-------------------------	----------



B.C.R.A.	Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas	Anexo a la Com. "A" 3930
----------	---	--------------------------

Código	Leyenda	Causa
01	NO SE ENCONTRÓ ARCHIVO LAVDIN.TXT	Se omitió grabar el archivo de referencia o bien su diseño no corresponde al 2401, o bien está vacío.
02	LONGITUD DE REGISTRO ERRÓNEO	La grabación de los registros no se efectuó según el diseño correspondiente.
03	ENTIDAD MAL INFORMADA	El código de entidad informado no es correcto.
04	TIPO DE CUENTA / OPERACIÓN ERRÓNEO	El tipo informado en el campo 4 no coincide con ninguno de los previstos en las N.P.
05	FALTA INFORMAR NÚMERO DE CUENTA / OPERACIÓN	El campo 5 no fue integrado.
06	FALTA INFORMAR FECHA DE APERTURA DE CUENTA / OPERACIÓN	Se completó con ceros los campos 6 y 7.
07	FECHA DE APERTURA DE CUENTA / OPERACION ERRÓNEA	Se trata de una fecha inexistente (por ejemplo 20011332), contiene caracteres no numéricos, o no está comprendida dentro del período solicitado.
08	TIPO DE IDENTIFICACIÓN ERRÓNEO	El tipo de identificación informado en los campos 9 y/o 16 no coincide con ninguno de los existentes.
09	NÚMERO DE IDENTIFICACION MAL INFORMADO	Los números de identificación informados en los campos 10 y/o 17 son iguales a cero o contienen uno o más caracteres no numéricos para tipo de identificación 11 o no se siguió el procedimiento detallado en el punto 2.1.1.3 de la Comunicación "A" 3779 para el tipo de identificación 99.



B.C.R.A.	Prevención del lavado de dinero y de otras actividades ilícitas	Anexo a la Com. "A" 3930
----------	---	--------------------------

Código	Leyenda	Causa
10	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN NO RESPONDE A CUIT /CUIL/ CDI	Los dos primeros dígitos del número de identificación informado no corresponden a ninguno de los prefijos utilizados por la AFIP o se repitió el mismo número del tercero al décimo dígito para tipo de identificación 11.
11	DIGITO VERIFICADOR MAL INFORMADO	El dígito verificador informado no corresponde a CUIT, CUIL o CDI para tipo de identificación 11.
12	FALTA INFORMAR DENOMINACIÓN	Los campos 11 y/o 18 no fueron integrados.
13	FALTA INFORMAR CALLE	Los campos 12 y/o 19 no fueron integrados.
14	CODIGO POSTAL ERRÓNEO	Se informó en los campos 14 y/o 21 un código postal inexistente o 9999 en caso de tratarse de un domicilio del exterior.
15	CODIGO DE ACTIVIDAD MAL INFORMADO	El código informado en los campos 15 y/o 22 no coincide con ninguno de los previstos en el punto 3 del apartado C del T.O. de Régimen de Deudores del Sistema Financiero y Composición de los Conjuntos económicos o bien se utilizó el código 900 para una persona jurídica.
16	FALTA INFORMAR SUCURSAL	El campo 3 no fue integrado.
17	CAMPO 24 MAL INFORMADO	El campo mencionado contiene blancos, caracteres no numéricos o todos ceros.
18	FALTA INFORMAR TIPO	El campo 25 no fue integrado.
19	FALTAN INFORMAR CAMPOS 26, 27 Y/O 28	Habiéndose completado el campo 4 con códigos 102 ó 104 ó 111 ó 112 ó 121 ó 151 ó 161 , no se integraron los campos mencionados.
20	MONTO MAL INFORMADO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El campo 23 se completó con blancos, caracteres no numéricos o con ceros o</li> <li>- el monto informado es menor a \$10.000 o</li> <li>- para la misma combinación de titulares la suma de los montos de las operaciones es menor a \$10.000.</li> </ul>